



Un Sindicato de Profesionales

AFT Empleados de Salud 

COVID-19—Protecciones en el lugar de trabajo para trabajadores de Servicios Ambientales (Environmental Service, EVS)

Hagamos lo **adecuado** para proteger su salud y su seguridad

1 DE ABRIL, 2020

Dado que cada vez son más los pacientes hospitalizados por COVID-19, los sistemas de atención médica podrían verse desbordados. La presión sobre usted para limpiar y desinfectar habitaciones será intensa. Su seguridad y su salud dependerán de que su establecimiento siga las mejores prácticas en cuanto a servicios ambientales (Environmental Services, EVS) y no tomando atajos a medida que la demanda aumenta. Por lo tanto, hemos detallado aquí lo que su hospital o establecimiento debe hacer para mantenerlo seguro.

Regla n.º 1: Informe a su sindicato. Si su empleador no está tomando las medidas correctas para protegerlo en el trabajo o si usted considera que está en riesgo, comuníquese de inmediato con su administrador o un líder del sindicato.

LAS ADECUADAS PRÁCTICAS DE LIMPIEZA LO MANTENDRÁN MÁS SEGURO.

AFT Empleados de Salud considera que su establecimiento debe seguir las recomendaciones de limpieza y desinfección de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) respecto a la COVID-19. Si lo hace, su riesgo de exposición a la COVID-19 en el trabajo se reducirá en gran medida.

Según los CDC, **usted no tiene obligación de:**

- Limpiar las habitaciones de pacientes cuando el paciente con COVID-19 todavía esté allí. La limpieza y la desinfección diarias deben estar a cargo de enfermeros y otro personal de atención directa. (A usted solo se le pedirá que limpie una habitación una vez que el paciente se haya retirado.)
- Entrar en una habitación vacía en la que estuvo un paciente de COVID-19 para limpiarla hasta que haya estado vacía durante un mínimo de 30 minutos para permitir que la ventilación elimine cualquier posible virus en el aire.

Encuentre estos recursos y más en www.aft.org/coronavirus

La Federación Americana de Maestros es un sindicato que cuenta con 1.7 millones de profesionales que defienden la justicia, la democracia, la oportunidad económica y la educación pública de alta calidad, la atención médica y los servicios públicos para nuestros estudiantes, sus familias y nuestras comunidades. Tenemos el compromiso de fomentar estos principios a través de la participación de la comunidad, la organización, la negociación colectiva y el activismo político, y especialmente a través del trabajo que hacen nuestros miembros.

Randi Weingarten
PRESIDENTA

Loretta Johnson
SECRETARIA-TESORERA

Evelyn DeJesus
VICEPRESIDENTA EJECUTIVA



Si su establecimiento no sigue las recomendaciones de los CDC y le exige que ingrese y limpie una habitación ocupada por un paciente con COVID-19 (o de la que un paciente se haya retirado no habiendo transcurrido como mínimo 30 minutos), comuníquese de inmediato con su sindicato.

EL ADECUADO EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL LO MANTENDRÁ MÁS SEGURO.

Su establecimiento debe proporcionarle el mismo equipo de protección personal (personal protective equipment, PPE) que reciben los enfermeros y otros integrantes directos del personal de atención médica, además de capacitación adicional para limitar su exposición al virus que causa la COVID-19.

Como dijimos, **no** se le debe pedir que limpie una habitación a menos que haya estado desocupada durante al menos 30 minutos. Entonces, debe recibir el siguiente PPE:

- Mascarilla quirúrgica o mascarilla facial
- Gafas protectoras o protector facial de plástico
- Bata
- Guantes

Si su establecimiento le exige que limpie una habitación ocupada o que la limpie **antes** de que hayan transcurrido 30 minutos después de que el paciente se retiró de la habitación (para que se ventile con el aire), usted debe tener:

- Un respirador N95 en lugar de una mascarilla facial (si no se proporciona uno, informe a su administrador o líder del sindicato de inmediato)
- Bata
- Guantes
- Gafas o protector facial

LAS ADECUADAS PRÁCTICAS ACERCA DEL PPE LO MANTENDRÁN MÁS SEGURO.

El equipo de protección personal puede reducir su riesgo de quedar expuesto al virus que causa la COVID-19. Pero para que funcione en su máximo nivel, debe ponérselo y sacárselo de la manera correcta, siempre. Ponerse el PPE (colocárselo) y quitárselo (sacárselo) en el orden correcto, es importante para evitar contaminarse. Su establecimiento debe ofrecerle capacitación sobre la manera adecuada de hacerlo. Esto es lo que los expertos nos dicen que hagamos:

- Primero, asegúrese de tener todos los suministros antes de ingresar en la habitación. Luego, póngase el PPE justo antes de ingresar.
- Si tiene que dejar la habitación para obtener algo, deberá quitarse el PPE justo después de salir de la habitación y luego ponerse PPE limpio al volver.
- Debe quitarse el PPE que ha usado tan pronto como salga de la habitación del paciente.

LA MANERA ADECUADA de Mantenerse Más Seguro:

- Las adecuadas **PRÁCTICAS DE LIMPIEZA** lo mantendrán más seguro.
 - El adecuado **EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL** lo mantendrá más seguro.
 - Las adecuadas **PRÁCTICAS ACERCA DEL PPE** lo mantendrán más seguro.
 - **PONERSE** y **QUITARSE** el equipo de manera adecuada lo mantendrá más seguro.
 - El **AJUSTE** y **CAPACITACIÓN** adecuados respecto a su respirador lo mantendrá más seguro.
 - El adecuado **ORDEN PARA LIMPIAR UNA HABITACIÓN** lo mantendrá más seguro.
 - Las adecuadas **PRECAUCIONES PARA DESINFECTANTES** lo mantendrán más seguro.
 - La adecuada **INFORMACIÓN Y CAPACITACIÓN SOBRE DESINFECTANTES** lo mantendrá más seguro.
 - La adecuada **TOMA DE CONCIENCIA SOBRE OTROS PELIGROS EN EL TRABAJO** lo mantendrá más seguro.
- ... y recuerde, la **MANERA MÁS ADECUADA** de protegerse es **INFORMAR A SU SINDICATO.**

PONERSE Y QUITARSE EL EQUIPO DE MANERA ADECUADA LO MANTENDRÁ MÁS SEGURO.

El orden de colocación (ponerse el equipo) del equipo de protección es el siguiente:

1. Lavado de manos con agua o gel
2. Bata
3. Respirador N95 (o mascarilla facial si las N95 se están racionando)
4. Protector facial o gafas
5. Guantes

Siga el orden opuesto para quitarse el equipo:

1. Guantes
2. Protector para ojos
3. Bata
4. Respirador o mascarilla
5. Lavado de manos con agua o gel

EL AJUSTE Y CAPACITACIÓN ADECUADOS RESPECTO A SU RESPIRADOR LO MANTENDRÁN MÁS SEGURO.

Si usted debe ingresar a una habitación vacía antes de los 30 minutos después de que el paciente se haya retirado, o mientras el paciente aún se encuentre allí, debe tener un respirador N95. Si no se le proporciona uno, informe inmediatamente a su administrador o líder del sindicato. La Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) exige que su establecimiento u hospital cuente con un programa de protección respiratoria. El sindicato puede solicitar el plan y tiene derecho por ley a tener una copia.

Si a usted le exigen el uso de un respirador N95, su establecimiento debe garantizar médicamente que usted pueda usarlo (asegurarse de que el corazón y los pulmones estén lo suficientemente sanos para respirar bien a través del respirador) y realizar pruebas de ajuste la primera vez que se le suministre el respirador. Además, deben capacitarlo sobre cómo ponérselo, cómo verificar el sellado y

cómo quitárselo. (El respirador debe encajar bien para que los bordes queden sellados correctamente, para protegerlo de la exposición. Si tiene vello facial, no obtendrá un sellado adecuado.)

Comuníquese con su sindicato si tiene alguna inquietud sobre sus protecciones en virtud del programa de protección respiratoria del hospital.

EL ADECUADO ORDEN PARA LIMPIAR UNA HABITACIÓN AYUDA A PREVENIR LA PROPAGACIÓN DEL VIRUS.

Siga el procedimiento de rutina de su hospital o establecimiento para habitaciones de aislamiento para enfermedades infecciosas, incluido el orden en el que debe entrar, limpiar desde arriba hacia abajo, desinfectar objetos de contacto frecuente y qué productos usar. Evite empujar la basura hacia el contenedor para compactarla, ya que esto puede liberar material infeccioso en su cara.

LAS ADECUADAS PRECAUCIONES PARA DESINFECTANTES LO MANTENDRÁN MÁS SEGURO.

Las buenas noticias: La limpieza y desinfección de rutina destruirán el coronavirus. Las malas noticias: Con un aumento en la demanda para limpiar y desinfectar habitaciones, uno de los mayores peligros que usted puede enfrentar es la sobreexposición a desinfectantes. Esto puede provocar la aparición de asma en adultos relacionada con el trabajo en las personas que limpian hospitales.

Es probable que se le indique que use los mismos desinfectantes que utiliza para otras habitaciones de aislamiento para enfermedades infecciosas. Esta es la lista de productos que la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) ha aprobado para la desinfección por la COVID-19:

bit.ly/EPA-disinfectants

- Se le debe capacitar sobre cuánto tiempo dejar que el producto permanezca en las superficies antes de limpiarlas, de modo que tenga tiempo suficiente para higienizarlas y desinfectarlas. Esto se denomina “tiempo de permanencia” y puede variar de uno a cinco minutos, o más.

- Para evitar la sobreexposición, siga cuidadosamente las instrucciones del producto en la etiqueta al diluir los desinfectantes. El uso excesivo no es seguro para usted.
- Si utiliza cloro, se recomienda que la solución de cloro se prepare nueva todos los días y que las porciones no utilizadas se desechen al final del turno.
- Y si comienza a tener sibilancias o experimenta falta de aire, informe de inmediato sobre el problema a los servicios de salud de los empleados y a su sindicato.

LA ADECUADA INFORMACIÓN Y CAPACITACIÓN SOBRE DESINFECTANTES LO MANTENDRÁ MÁS SEGURO.

En virtud del estándar de Comunicación de riesgos de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) (a veces denominado el estándar de Derecho a saber), el hospital tiene el deber de asegurarse de que usted esté utilizando los productos de limpieza de manera segura. Esto incluye:

- Capacitación sobre el uso adecuado del producto. (Si el hospital introduce nuevos productos durante la pandemia, el hospital debe capacitarlo sobre los posibles peligros y el uso adecuado.)
- Cómo leer y comprender la información en las etiquetas y las hojas de datos de seguridad (safety data sheet, SDS). Las etiquetas y las SDS deben incluir:
 - El nombre de los productos químicos y cómo pueden ser peligrosos para su salud.

- El nombre del fabricante y su número de contacto de emergencia
- Imágenes, llamadas pictogramas, para indicar visualmente los peligros.
- Una declaración de peligro para el producto que explica lo que el producto podría hacer, como por ejemplo, "cáustico: pueden causar quemaduras en la piel".
- Además, las SDS detallarán qué equipo de protección personal necesita para usar el producto de manera segura y otra información importante sobre el uso.

LA ADECUADA TOMA DE CONCIENCIA SOBRE OTROS PELIGROS EN EL TRABAJO LO MANTENDRÁ MÁS SEGURO.

Otros peligros para la seguridad y la salud pueden aumentar si su carga de trabajo aumenta y se acelera, lo que incluye:

- Resbalones, tropiezos y caídas
- Torceduras y esguinces

Es fundamental mantenerse en contacto con su sindicato para informar peligros y condiciones inseguras.

Para obtener más información o realizar preguntas sobre la COVID-19 y otras inquietudes de salud y seguridad, comuníquese con el representante cuestiones de salud de la Federación Americana de Maestros (AFT Health Issues) al 202-716-5510 o a smarkle@aft.org.